



■貝利尼兩幕歌劇《諾爾瑪》



■阿根廷結他手 Dominic Miller



■馬丁尼間奏曲《唐吉訶德》



■馬丁尼間奏曲《音樂教師》



■葡萄牙高素根合唱團



■澳門中樂團指揮彭家鵬。

澳門音樂節十月登場

澳門每年有兩個大型表演活動，其一是每年五月舉辦的澳門藝術節，另外便是十月舉行的澳門國際音樂節。今屆音樂節總預算為三千八百萬元，主辦方廣邀海內外名家，帶來二十五項演出。為了培養觀眾，今年文化局更將音樂藝術帶到演奏廳外，舉辦大師班、藝人談等延伸活動，深入淺出剖析各類型音樂。

澳門文化局局長吳衛鳴出席記者會時便說，音樂節是展示澳門城市形象的窗口，因而今屆節目的音樂體裁、風格涵蓋廣泛，每一場都是賞心悅目的精神享受。

一海之隔的香港觀眾，何不藉此聽好音樂？

文：香港文匯報記者 伍麗微

澳門國際音樂節將於十月三日至十一月一日舉行，來自美國、英國、加拿大、俄羅斯、葡萄牙、意大利、阿根廷、波蘭、內地、香港、台灣及澳門本地的演奏家，以歌劇、音樂劇、交響樂、民樂、爵士樂奏響小島。

歌劇音樂劇登場

音樂節最教人期待的便是歌劇節目，一來東方因語言、訓練等限制，很難培養出優秀的歌唱家；二來歌劇節目陣容龐大，不容易看到。但今年的開幕節目驚喜十足，由意大利都靈皇家劇院製作的貝利尼兩幕歌劇《諾爾瑪》雲集一流歌唱家和歌劇演員，並由澳門樂團音樂總監呂嘉執棒，優美的旋律、精緻的管弦樂及富戲劇性的情節，絕對震撼人心。貝利尼是意大利重要的作曲家，先後創作多部歌劇。《諾爾瑪》本身由羅馬尼（Felice Romani）根據亞歷山大·蘇美於1831年在法國上演的同名悲劇改編而來，貝利尼再將其搬上歌劇舞台，流暢的旋律、節奏一氣呵成，連蕭邦及華格納都欽佩其創作才華。以利貝尼的歌劇開幕，彰顯了音樂節放眼國際的大氣魄。

除此以外，意大利博洛尼亞市政歌劇院亦將帶來馬丁尼間奏曲《唐吉訶德》及《音樂教師》。間奏曲是舞台劇或在歌劇各幕之間演出的短詠諧劇。《唐吉訶德》是西班牙作家塞萬提斯的文學代表作，已被翻譯成多種語言，並被多次搬到舞台上，悲慘英雄的命運總是叫人唏噓不已。而《音樂教師》則談諧幽默，師生間的一場辯駁，反映出時代品味與歌劇的變遷。此劇將由吉田裕史擔任指揮。

音樂節的閉幕演出也不容小覷，由英國 Bronowski 製作公司製作的《戀愛大爆髮》音樂劇勵志感人，



■Canadian Bass



■意大利 I Musici

笑料百出，原百老匯版本更於二零零三年勇奪多個獎項。

古典流行樂迸發火花

文化局副局長梁曉鳴說，每屆音樂節都會設定主題，今年則以室內樂音樂為主。世界級弦樂室內樂團意大利 I Musici 灌錄的《四季》專輯被公認為是演繹韋華第《四季》最權威的版本，今次 I Musici 將現身澳門，演出兩場。首場以奧斯卡金像獎得獎電影、動畫音樂為主題，演奏《星球大戰》、《大力水手》等曲目；另一場主要演奏《四季》曲目，風格各異的兩場演出，帶來不一樣的感受。

此外，美國帕娜絲姐妹二重奏亦帶來提琴二重奏演出，姐姐拉奏小提琴，妹妹精於大提琴，兩人年紀輕輕，音樂造詣卻很高，並曾以獨奏家的身份與多個管弦樂團及室內樂團合作演出。兩人今次亦與澳門本地藝團小山藝術會合作，設兒童專場，以互動的方式與小孩子分享音樂。另外，俄羅斯聖彼得堡愛樂樂團、上海四重奏、波蘭亨負盛名的作曲家和鋼琴家西格蒙·克勞

茲亦受邀來澳演出。

音樂節備受好評的節目，大概是近年多番邀請流行歌手站上獻唱。之前的恭碩良、張懸，high 爆現場，今次主辦方則邀來林子祥，與澳門中樂團合作演出。《願世間有青天》、《在水中中央》、《男兒當自強》等歌曲，風格千變萬化，古典與流行交相輝映。

大炮台這邊，一如既往舉行流行音樂演出。阿根廷結他手 Dominic Miller 與其樂隊成員將在星空下舉行迷人音樂派對。美國歌手 Laurie Anderson 擅長以多媒體表演探索當代文化，她將帶來最新作品《未來之音》。美國 Aaron Goldberg 三重奏將以鋼琴、低音結他和鼓奏出《秋色爵士夜》……

票價提升試水溫

以音樂聯繫世界，音樂節的精彩盡在一瞬間。而今年主辦方除了嘗試舉辦大師班等延伸活動外，亦在票價方面有所調整。記得前幾年音樂節的門票最貴不過二百五十元，今次最貴高達六百八十元，算是非常大膽的嘗試。

音樂節的票房收入一直為人詬病。由於由文化局主導，大部分資金來自官方，演出入座率雖然高，但票價過低變相影響票房收入，主辦方一直忽略入不敷出的現實。如今票價提升了，對於文化局而言，除了試水溫外，亦明顯反映出澳門觀眾的觀影水平及音樂節的成熟度。

廣州24小時書店正式營業

位於體育東路的廣州首家24小時書店 1200 bookshop，早前正式和讀者見面。據悉，書店推出了沙發客服務，為來廣州旅行的朋友提供便利。

1200 bookshop 是一間由舊物拼湊成的空間，沙發旁的木框上，殘留有貼紙「囍」字的痕跡，是書店老闆李二囍 2013 年從大理鄉下搬回廣州的。500 平方米的書店，滿座時約能容納 60 位顧客。書店前期投入來自 30 位股東集資的 120 萬元。店方表示，20 萬元裝修、15 萬元買設備、20 萬元購書。加上房租、進場費約 15 萬元，最後剩下幾十萬元，老闆笑稱「留着慢慢虧」。

在劉二囍的講述中，台灣的誠品書店和廣州的方所書店，都是他學習的樣板，但建立與之不一樣的書店也是他所追求的目標。值得一提的是書店還提供沙發客服務，在書店不大的空間裡，特意闢出了六七平方米的房間給沙發客留宿。房裡有單人床、無線網絡、淋浴設施及用品、冷暖氣、拖鞋及其他所需的物品，條件不亞於賓館。

「24 小時營業的書店，為夜幕降臨的城市人提供一盞燈、一個落腳點，這是一種安慰，同時也是為城市建造精神的燈塔。因為每天只有一個沙發客名額，七月的預約已經滿額。」劉二囍說。

文：香港文匯報記者 胡若璋

動漫之夏

「動漫基地」自去年7月開幕至今，一直透過多元展覽、大師班、講座、工作坊等活動，積極推廣動漫及周邊創意，間接凝聚民間的動漫力量，將動漫文化融入社群。從即日起至8月31日，動漫基地舉辦《漫畫雙城：臺北 80 X 香港 90》展覽，展出來自台灣及香港的十位漫畫家的作品，包括香港漫畫家馮志明、何家輝、二犬十一味、利志達、黃照達，及台灣漫畫家 61Chi、小莊、李勉之、阿推、安哲。

此展去年在「香港週 2013@台北」舉行，引起關注，如今回到香港，大家可以感受兩地漫畫家的才華。

漫畫家以畫筆開啟時空隧道的大門，追尋自己於上世紀八九十年代在兩地留下的足印，帶大家回到昔日的香港與台北。展覽期內更有連串延伸活動，如繪畫示範、分享會等，與大家探討過往至今港台兩地的漫畫創作和出版生態。

此外，「動漫開放音樂會」、「動畫講座及工作坊系列」、「漫人講」等一系列活動亦會登場。值得一提的是

「國際動畫短片戶外放映」活動，六齣國際動畫短片將於動漫基地的公眾休憩空間放映，片單包括《鱷意特工隊》（英國）、《遇見》（中國）、《笑談玉米片》（美國）、《快樂此刻》（美國）、《雙雄會》（法國）及《公雞歌王》（巴西）。今個夏天，漫畫迷又多一個好去處。

文：笑笑

西九戶外公園文藝與休憩並容

西九文化區的建設藍圖一直備受關注，最近管理局便公布公園的概念設計。西九立意打造一個開放的公共空間，注重藝術氛圍之餘，也重視園區的休憩空間。由劉榮廣伍振民建築師事務所帶領多項國際設計獎項的園境師 West 8（荷蘭）及傲林國際（ACLA）（香港）組成的團隊受聘，將與管理局一同打造一個融合文藝與綠化休憩的戶外公園。

公園將為戶外音樂、舞蹈和劇場表演，以及藝術展覽和其他文化活動提供別具特色的演出場地。公園的設計巧妙地引入林蔭與不同地形特色，營造出輕鬆悠閒的遶園草地空間。而 M+ 博物館策展的大型戶外雕塑及裝置亦將融匯其中。

而公園的概念設計也確定了園內多個文化藝術場地的位置。各場館由一條文化大道串連起來，與貫穿文化區心臟地帶的林蔭大道連接。園內設施包括：小型藝術展館、自由空間及草坪。其中自由空間設有黑盒劇場和戶外舞台，黑盒劇場設於公園中央，可靈活設置座位或站位，能容納多達 900 人。至於大草坪則可用作多用途表演，能容納 10000 名站立觀眾。

過去兩年，管理局已利用公園用地舉辦多個大型活動，如「西九大戲棚」、「M+進行：充氣！」、Clockenflap 香港音樂及藝術節、BloHK Party 及「自由野」等。

設計團隊在公布概念設計時表示：「我們希望能與管理局通力合作，為香港創造出嶄新的公共空間，令日常生活與文化活動互相緊扣，藉以推動文化藝術的發展。有別於香港市區的繁囂，公園將為市民提供一隅寧謐的空間，在市中心開創全新的綠化地帶，人人都能樂在其中。」

文：笑笑



東西

文：余綺平

齊瓦哥的下集

一九五六年五月意大利記者丹傑洛來到莫斯科近郊，採訪詩人帕斯捷爾納克（Boris Pasternak），準備將他的手稿《齊瓦哥醫生》（Doctor Zhivago）偷運出境出版。詩人向他說，「你的來臨，就像劊子手押我上刑場。」當時作者若未得國家批准而在西方出版禁書，罪名等同叛國。

翌年《齊瓦哥醫生》的意大利文初版問世，隨之俄文和英文版先後出版，暢銷歐美。一九五八年帕斯捷爾納克奪得諾貝爾文學獎。

「齊瓦哥」原來還有下集。最近出版的《齊瓦哥事件》（The Zhivago Affair）透露，五十多年前，英美兩國的情報組織聯手將新書反偷運回蘇聯。

《齊瓦哥醫生》被西方視為大師級作品，但在蘇聯，《真理報》譴責它是「低級而反動的平庸之作」。帕斯捷爾納克奪得諾貝爾文學獎後，蘇聯當局禁止他出國領獎，將他的情人關進古拉格監獄，要脅他，朋友和同儕和他劃清界線，甚至跳出來批評他。

與此同時，CIA（美國中央情報局）出版了《齊瓦哥醫生》的兩個俄文版本，其中一個是方便攜帶

的袖珍版。他們將書交給前往蘇聯的商人、貨車司機、遊客和貨船水手，將書反偷運回蘇。

英國《郵報》書評指出，此種涉及 CIA 的偷運行為，在今日的俄羅斯政府看來，依然屬於「邪惡或荒謬」的「十惡不赦」罪行。書評形容，新書首次揭露了當年「光明勢力對抗黑暗勢力」的鬥爭過程，情節感人。

《齊瓦哥醫生》被視為帕斯捷爾納克的自傳。小說內容講述齊瓦哥與妻子東妮和女護士拉娜之間的三角愛情故事，帶出一段可歌可泣的歷史背景。該書後來被搬上銀幕，拍成同名電影，由大導演大衛·連執導。

剛出版的《齊瓦哥事件》，由《華盛頓郵報》記者 Peter Finn 和學者 Petra Couvée 合作編寫。作者指出，當年帕斯捷爾納克將小說手稿影印成多份，其中一份交給意大利記者丹傑洛，他也將兩份交予兩位來自英國牛津的客人，當時詩人的姐姐正定居牛津。手稿後來輾轉落在 MI6（英國軍情六處）和 CIA 手上。



據 CIA 檔案記錄，一九五八年一月二日接到 MI6 交來、一本厚達四百三十三頁的《齊瓦哥醫生》手稿。翌年，CIA 在華盛頓總部自行出版袖珍版，偷運去蘇聯。

新書透露，事實上，帕斯捷爾納克與蘇聯當局的關係十分矛盾。他的早期作品歌頌斯大林和列寧，得到領導人的歡心。所以，在上世紀三十年代末的肅清運動中，詩人逃過一劫；但他亦因此醒悟起來。

《齊瓦哥醫生》在斯大林逝世後完成，新政府拒絕出版。美國情報組織早已對它虎視眈眈，認為它是「冷戰中最佳的文化武器」。

英國《郵報》引述前蘇聯領導人赫魯曉夫的回憶錄說，他下台後，才真正閱讀《齊瓦哥醫生》，對於未能出版該書，他感到後悔。「我們不應該禁它。書裡沒有反蘇聯的意識。」

後來，《赫魯曉夫回憶錄》同樣是偷運至西方出版。